

平成23年度 大学院人文科学府修士課程第1期入学試験問題  
外国語（中国語）

◆次のA・B二つの中国文を読み、後の問いに答えよ。

A

著作権保護のため、Web公開版では問題文を削除した。  
(36字×12行)

〔復旦大学卿雲賓館パンフレット『著名教授故事』より。2010年〕

B

著作権保護のため、Web公開版では問題文を削除した。  
(36字×11行)

〔孫蓉蓉「詩歌写作与詩人的命運—論古代詩讖」より。2010.8『中国古代近代文学研究』所収〕

問1 次の語句の発音を、すべてピンインで記せ。

ア. 教育家 イ. 翻译 ウ. 科学体系 エ. 奠定 オ. 人品出众 カ. 皮包  
キ. 阅读 ク. 关键 ケ. 牵强附会 コ. 反映 サ. 信笔而为 シ. 经历

問2 A・B二つの文章をすべて日本語に訳せ。なお、訳文中の漢字はすべて現在の日本語表記として一般に通用している字体に改めること。